

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1996)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Inhalt	Sommaire	Sommario	Cunteg
<b>Kunstförderung</b>	<b>Promotion d'art</b>	<b>Promozione dell'arte</b>	<b>Promoziun d'art</b>
<b>1 Editorial</b>	<b>1 Editorial</b>	<b>1 Editoriale</b>	<b>1 Editorial</b>
<b>5 Literatur/Impressum</b>	<b>5 Littérature/Impressum</b>	<b>5 Letteratura/Impressum</b>	<b>5 Litteratura/Impressum</b>
<b>6 «...doch wir ziehen BewerberInnen vor, die grundsätzliche Fragen haben»</b> Gespräch mit Jürg Stäuble	<b>6 «...et pourtant nous donnons la préférence au candidats qui posent des questions de principe»</b> Entretien avec Jürg Stäuble	<b>6 «...ma preferiamo candidati che abbiano domande fondamentali»</b> Colloquio con Jürg Stäuble	<b>6 «...ma nus preferin candidats e candidatas ch'han dumondas da principi»</b> Discurs cun Jürg Stäuble
<b>22 «Wenn es um jemanden geht, den er kennt»</b> Gespräch mit Peter Emch und Berndt Höppner	<b>22 «Quand il s'agit de quelqu'un qu'il connaît»</b> Entretien avec Peter Emch und Berndt Höppner	<b>22 «Se si tratta di qualcuno che lui conosce»</b> Colloquio con Peter Emch e Berndt Höppner	<b>22 «Sch'i sa tracta d'insatgi ch'el enconuscha»</b> Discurs cun Peter Emch e Berndt Höppner
<b>32 Das heikle Problem der Auswahl</b> Rosalba Pajano	<b>32 Le délicat problème de la sélection</b> Rosalba Pajano	<b>32 Il delicato problema della selezione</b> Rosalba Pajano	<b>32 Il problem delicat de la selecziun</b> Rosalba Pajano
<b>36 «La bourse des princes»</b> Interview mit Pierre Keller	<b>36 «La bourse des princes»</b> Interview mit Pierre Keller	<b>36 «La bourse des princes»</b> Intervista a Pierre Keller	<b>36 «La bourse des princes»</b> Intervista cun Pierre Keller
<b>40 Damit sich die Künstler/innen engagieren</b> Interview mit John M Armleder	<b>40 Pour que les artistes s'engagent</b> Interview mit John M Armleder	<b>40 Per l'impegno degli artisti</b> Intervista a John M Armleder	<b>40 Per ch'ils artists e las artistas s'engaschian</b> Intervista cun John M Armleder
<b>42 ...die sind nicht auf uns angewiesen</b> Stiftung Alice Bailly	<b>42 ...ils n'ont pas besoin de nous</b> Fondation Alice Bailly	<b>42 ...non hanno bisogno di noi</b> Fondazione Alice Bailly	<b>42 ...els n'han betg basegn da nus</b> Fundaziun Alice Bailly
<b>46 ...und wie ist es in der Kunst?</b> Interview mit Urs Dickerhof	<b>46 Mieux vaut geindre que peindre</b> Interview de Urs Dickerhof	<b>46 Meglio chiedere l'elemosina che dipingere?</b> Intervista a Urs Dickerhof	<b>46 Pli gugent sa lamentar empè da malegiar?</b> Intervista cun Urs Dickerhof
<b>50 Die Kunstkommission</b> chiarenza & hauser	<b>50 La commission des beaux-arts</b> chiarenza & hauser	<b>50 La commissione delle belle arti</b> chiarenza & hauser	<b>50 La cumissiun d'art</b> chiarenza & hauser
<b>52 Arbeitsgemeinschaft</b> Zürcher Bildhauer im Gaswerk Schlieren	<b>52 Groupe de travail</b> Les sculpteurs de Zurich à l'usine à gaz de Schlieren	<b>52 Gruppo di lavoro</b> Scultori di Zurigo nell'azienda di gas a Schlieren	<b>52 Cuminanza da lavur</b> Sculpturs turitgais en l'implant da gas a Schlieren
<b>56 Der Künstler im (Elfenbein-)Turm</b> Interview mit Theo Gerber	<b>56 L'artiste dans sa tour (d'ivoire)</b> Interview de Theo Gerber	<b>56 L'artista nella torre (d'avorio)</b> Intervista a Theo Gerber	<b>56 L'artist en la tur (d'ivur)</b> Intervista cun Theo Gerber



## Content

### Promotion of art

#### 1 Editorial

#### 5 Literature/Impressum

#### 6 "...but we prefer the applicants who ask searching questions"

A conversation with Jürg Stäuble

#### 22 "When it's someone he knows"

A conversation with Peter Emch and Berndt Höppner

#### 32 The delicate problem of selection

Rosalba Pajano

#### 36 "La bourse des princes"

Interview with Pierre Keller

#### 40 May the artists be committed to their art

Interview with John M. Armleder

#### 42 ...they don't need us

Alice Bailly Foundation

#### 46 Let's not create: let's just complain

Interview with Urs Dickerhof

#### 50 The fine arts commission

chiarenza & hauser

#### 52 A working community

Zurich sculptors in the Schlieren Gasworks

#### 56 The artist in his (ivory) tower

Interview with Theo Gerber

## Literatur

#### Handbuch der öffentlichen und privaten Kulturförderung

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Kultureller Stiftungen und Bundesamt für Kultur (Hrsg.) Orell Füssli Verlag, 1991 und 1993

**Der Bund fördert. Der Bund sammelt.** Bundesamt für Kulturpflege (Hrsg.) Lars Müller Verlag, 1988

Rudolf Rempfler  
Monika Obermayr  
**Arbeitsgemeinschaft Zürcher Bildhauer im Gaswerk Schlieren** teamart Verlag, AZB und die Autoren (Hrsg.) ISBN 3-9081126-07-X

Pierre Magnenat  
Fondation Alice Bailly, Exposition du cinquanteaire  
**Alice Bailly et ses boursiers 1946-1996** Musée Jenisch Vevey  
chiarenza & hauser  
**Penser seule est criminel/ allein denken ist kriminell** Niggli Verlag AG, 1995

chiarenza & hauser  
**es muss frühling sein, es wird wieder laut** Stadtgalerie Saarbrücken (Hrsg.), 1995

**Preisträgerinnen und Preisträger des eidg. Wettbewerbs für freie Kunst 1995** Bundesamt für Kultur und Kunsthaut Glarus (Hrsg.), 1995

**Preisträgerinnen und Preisträger des eidg. Wettbewerbs für Gestaltung 1995** Bundesamt für Kultur (Hrsg.), 1995

**820+816 – Zwanzig Jahre öffentliches Kunstsammeln in Stadt und Kanton Zürich** Präsidialabteilung der Stadt Zürich und der Direktion des Innern des Kantons Zürich, 1995

**Kunst im öffentlichen Raum: Ein Handbuch für Architekten, Behörden und Bauherren** GSMBA/SIA (Hrsg.)

**Richtlinien für Wettbewerbe auf dem Gebiet der bildenden Kunst** GSMBA (Hrsg.) 1984 (werden 1996 überarbeitet)

**Broschüre über den Tätigkeitsbereich der Sektion Kunst und Gestaltung** (ab September 1996 kostenlos beim Bundesamt für Kultur, Bern erhältlich)

Urs Frauchiger  
**Entwurf Schweiz. Anstiftung zur kulturellen Rauflust** Zürich 1995

Herger  
**Private Kunstförderung** Die private Kunstförderung als öffentlich relevantes Wirkungsfeld. Eine Befragung von Künstlerinnen, Künstlern und Kunstinstitutionen Seminar für Publizistikwissenschaft der Universität Zürich, U. Saxer und H. Bonfadelli (Hrsg.) 1996

#### Für Deutschland

Pia Heckes  
Andreas Denk  
**Stipendien-Handbuch** Bad Honnef 1993 zu beziehen über Verlagsgesellschaft Rittenbach Rudolf-Diesel-Strasse 5-7 D-50226 Frechen

## Impressum

#### Herausgeberin:

GSMBA · SPSAS · UPSAS

Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (Visuelle Künstler)

Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (Artistes visuels)

Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri (Artisti visuali)

Unión da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers (Artists visuals)

#### Geschäftsführerin:

Roberta Weiss Mariani

#### Redaktionsanschrift:

Im Laubegg 11  
CH-8045 Zürich  
Telefon: 01-462 10 30  
Fax: 01-462 16 10  
E-mail: weiss@dial-switch.ch

#### Verantwortliche Redaktorin:

Roberta Weiss Mariani

#### Redaktionskommission:

Jürg Altherr  
Joël Chervaz  
Jean-Damien Fleury  
Bruno Gasser  
Susanne Müller  
Arbeitsgemeinschaft Zürcher Bildhauer, John M. Armleder, chiarenza & hauser, Urs Dickerhof, Peter Emch, Theo Gerber, Berndt Höppner, Pierre Keller, Fabienne Luisier, Pierre Magnenat, Rosalba Pajano, Jürg Stäuble

#### An der vorliegenden Nummer beteiligte Künstler/innen und Autoren/innen

#### Verlag:

«Schweizer Kunst»  
Dr. Pius Achermann  
c/o BUAG Buchdruckerei AG  
Baden, Täferstrasse 14  
CH-5405 Baden-Dättwil

#### Anzeigen

#### und Abonnementservice:

BUAG Media, Oscar Meier,  
Telefon: 056/484 54 54

#### Übersetzungen:

#### Gestaltungskonzept:

#### Umschlag:

#### Typografie und Realisation:

LINGUAPOOL, Zürich  
Bruno Gasser, Basel  
Bruno Gasser  
Walti Göhner, BUAG und Bruno Gasser

#### Auflage:

#### © Copyright 1996:

#### Verkaufspreis:

#### Technische Herstellung:

#### Korrektorat:

#### Bildbearbeitung:

#### Papier:

8000  
bei den Autoren  
Einzelnummer Fr. 24.-  
BUAG Buchdruckerei AG  
Elisabeth Fernández, BUAG  
RSD Repro Studio Dietikon AG  
Beat Fuchs, BUAG  
Biberist GS-Largo matt  
hochweiss feingestrichen  
von Mühlebach